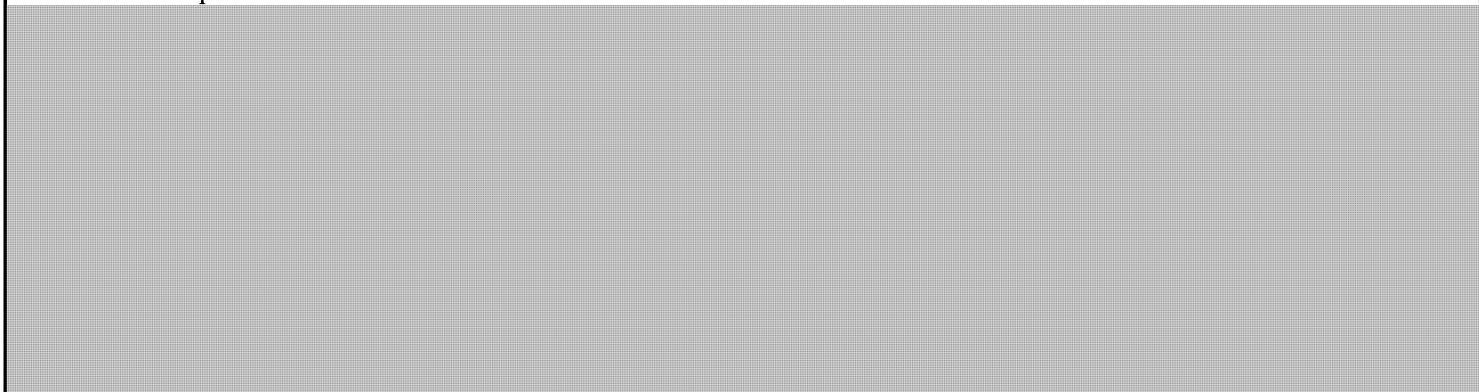


**Région de l’Ontario** **Date : 2021-02-12**

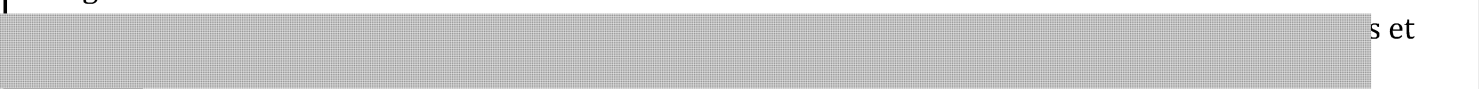
Établissement de Millhaven – Unité cellulaire G (MHG), gammes G supérieure et inférieure

Les arrêts de construction de COVID-19 sur les sites ont eu un impact considérable sur l’achèvement des travaux requis. Une fois les restrictions levées, on s’attend à ce que la durée du calendrier soit multipliée par un facteur de 1,5 à 2, car l’entrepreneur aura moins de corps de métier sur place, une distance physique et d’autres mesures de santé et de sécurité à prendre en compte en raison des mesures d’atténuation de COVID-19.

Résumé de la portée :



Note générale :



La fin des travaux sur le champ de tir G est prévue pour le 30 avril 2020.

**Résumé des mesures d’atténuation liées à l’exploitation et à la construction de l’UIS**

Description

Espaces d’intervention	Progrès en	place	
Préparation des cellules 50 cellules sur deux gammes	opérationnel	oui	Projets de la gamme G. Achèvement estimé au 12 mars 2021. Retards de l’entrepreneur en raison des restrictions d’accès dues à COVID-19.
Salles communes 4 espaces	terminé	pas de	
Salles de programme quatre Espaces	opérationnel	oui	Défauts mineurs à corriger. Les travaux de [redacted] sont terminés à environ 95 %; des mesures d’atténuation opérationnelles sont en place. Achèvement prévu pour le 31 mars 2021

Salles d'entretien sept Espaces	opérationnel	oui	Défauts mineurs à corriger. Les travaux de [redacted] sont terminés à environ 95 %; des mesures d'atténuation opérationnelles sont en place. Achèvement prévu pour le 31 mars 2021
Loisirs d'intérieur (4 co-localisés dans les salles communes)	terminé	pas de	
Yards 6 total	terminé	pas de	
Zones de travail du personnel	opérationnel	oui	Défauts mineurs à corriger. Les travaux de [redacted] sont terminés à environ 95 %; des mesures d'atténuation opérationnelles sont en place. Achèvement prévu pour le 31 mars 2021

Établissement de Grand Valley – Unité d'intervention intensive (GVA02), ancien Seg Range

Les arrêts de construction de COVID-19 sur les sites ont eu un impact considérable sur l'achèvement des travaux requis. Une fois les restrictions levées, on s'attend à ce que la durée du calendrier soit multipliée par un facteur de 1,5 à 2, car l'entrepreneur devra se contenter d'un nombre réduit de corps de métier sur le site, d'un éloignement physique et d'autres mesures de santé et de sécurité en raison des mesures d'atténuation de COVID-19.

Résumé de la portée :

-



Atténuation des effets de l'infrastructure

Résumé des opérations et Description

projets de l'UIS entièrement requis

Espaces d'intervention

Complété le 30 novembre (changement physique en 2019 vers un autre espace)

Préparation des cellules 3 cellules sur une plage	en cours	oui	La construction est terminée, les déficiences restantes doivent être corrigées avant la remise des clés. L'entrepreneur doit corriger les déficiences d'ici le 26 février 2021. Le plan d'atténuation consiste à utiliser d'autres cellules jusqu'à ce que l'unité soit remise à l'établissement.
Salles communes 1 espace	en cours	oui	La construction est terminée, les déficiences restantes doivent être corrigées avant la remise des clés. L'entrepreneur doit corriger les déficiences avant le 31 MAR 2021. Le plan d'atténuation consiste à utiliser d'autres zones jusqu'à la fin de la construction.
Salles de programme cinq Espaces	opérationnel	oui	La construction est terminée, les déficiences en suspens doivent être corrigées avant la remise des clés. L'entrepreneur doit corriger la serrure et la porte avant le 19 février 2021.
Salles d'entretien deux Espaces	en cours	oui	La construction est terminée, les lacunes en suspens doivent être corrigées avant la remise des clés. Le chantier a demandé une modification de l'étendue des travaux pour transformer la porte en espace d'entretien sécurisé. En attente de la date de livraison de la porte.
Loisirs d'intérieur (1 co-localisé dans la salle des programmes)	opérationnel	oui	La construction est achevée, mais les lacunes doivent être corrigées avant la remise des clés.
Yards 1 total	terminé	pas de	
Zones de travail du personnel	terminé	pas de	

1/1

UIS – Rapport d'avancement du projet d'infrastructure

5 décembre 2019

Région de l'Ontario

Date : 2021-03-12

Établissement de Millhaven – Unité cellulaire G (MHG), gammes G supérieure et inférieure

Les arrêts de construction de COVID-19 sur les sites ont eu un impact considérable sur l'achèvement des travaux requis. Une fois les restrictions levées, on s'attend à ce que la durée du calendrier soit multipliée par un facteur de 1,5 à 2, car l'entrepreneur aura moins de corps de métier sur place, une distance physique et d'autres mesures de santé et de sécurité à prendre en compte en raison des mesures d'atténuation de COVID-19.

Résumé de la portée :

Note générale :

L'UIS se trouve actuellement sur les champs de tir F supérieur et inférieur jusqu'à ce que les douches et la buanderie/zone commune du champ de tir soient terminées sur les champs de tir G supérieur et inférieur. La fin des travaux sur le champ de tir G est prévue pour le 31 mars 2021.

Résumé des mesures d'atténuation liées à l'exploitation et à la construction de l'UIS

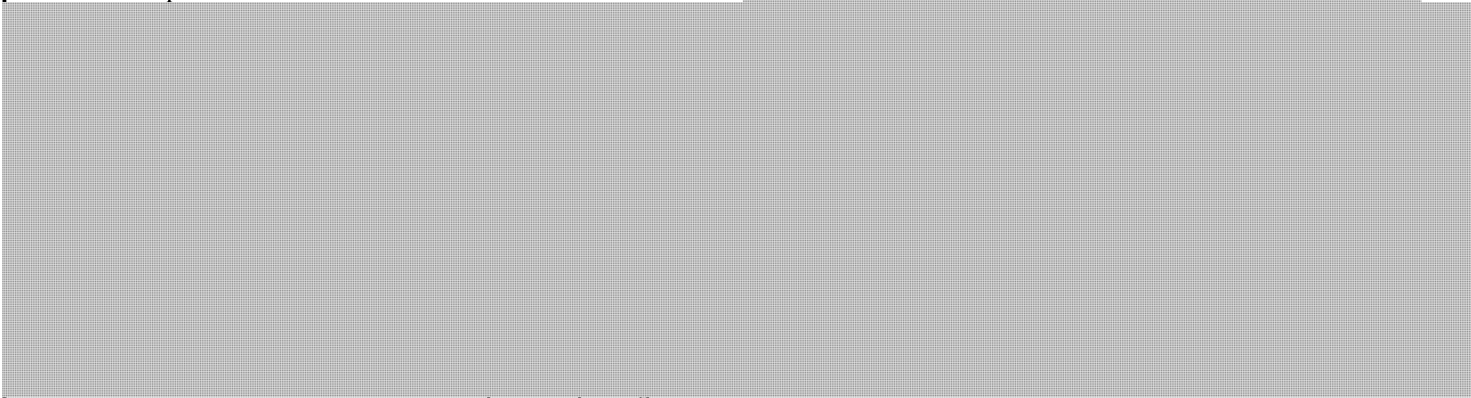
Description Espaces d'intervention	Progrès en	place	
---------------------------------------	------------	-------	--

Préparation des cellules 50 cellules sur deux gammes	opérationnel	oui	Nettoyage final et peinture en cours. Achèvement estimé au 31 mars 2021.
Salles communes 4 espaces	terminé	pas de	
Salles de programmes 4 Espaces	opérationnel	oui	Défauts mineurs à corriger. En attente du rapport d'approbation de la [redacted] de l'entrepreneur; mesures d'atténuation opérationnelles en place. Achèvement prévu pour le 31 mars 2021
Salles d'entretien 7 Espaces	opérationnel	oui	Défauts mineurs à corriger. En attente du rapport d'approbation de la [redacted] de l'entrepreneur; mesures d'atténuation opérationnelles en place. Achèvement prévu pour le 31 mars 2021
Loisirs d'intérieur (4 co-localisés dans les salles communes)	terminé	pas de	
Yards 6 total	terminé	pas de	
Zones de travail du personnel	opérationnel	oui	Défauts mineurs à corriger. En attente du rapport d'approbation de la [redacted] de l'entrepreneur; mesures d'atténuation opérationnelles en place. Achèvement prévu pour le 31 mars 2021

Établissement de Grand Valley – Unité d'intervention intensive (GVA02), ancien Seg Range

Les arrêts de construction de COVID-19 sur les sites ont eu un impact considérable sur l'achèvement des travaux requis. Une fois les restrictions levées, on s'attend à ce que la durée du calendrier soit multipliée par un facteur de 1,5 à 2, car l'entrepreneur devra se contenter d'un nombre réduit de corps de métier sur le site, d'un éloignement physique et d'autres mesures de santé et de sécurité en raison des mesures d'atténuation de COVID-19.

Résumé de la portée :



Résumé des opérations et Description Espaces d'intervention (travail)	Atténuation des effets de l'infrastructure projets de l'UIS entièrement requis		Complété le 30 novembre (changement physique de l'espace de travail)
	2019un autre	espace)	
Préparation des cellules 3 cellules sur une plage	terminé	pas de	Construction terminée, lacunes comblées. Unité livrée le 12 mars 2021
Salles communes 1 espace	terminé	pas de	Compléter
Salles de programmes 5 Espaces	terminé	pas de	Compléter
Salles d'entretien 2 Espaces	en cours	oui	Le site a demandé une modification du [redacted] En attente de la date de livraison de [redacted]
Loisirs d'intérieur (1 co-localisé dans la salle des programmes)	terminé	pas de	Compléter
Yards 1 total	terminé	pas de	
Zones de travail du personnel	terminé	pas de	

1/1

UIS – Rapport d'avancement du projet d'infrastructure

5 décembre 2019

Région de l'Ontario Date : 2021-04-12

Établissement de Millhaven – Unité cellulaire G (MHG), gammes G supérieure et inférieure

Les arrêts de construction de COVID-19 sur les sites ont eu un impact considérable sur l'achèvement des travaux requis. Une fois les restrictions levées, on s'attend à ce que la durée du calendrier soit multipliée par un facteur de 1,5 à 2, car l'entrepreneur aura moins de corps de métier sur place, une distance physique et d'autres mesures de santé et de sécurité à prendre en compte en raison des mesures d'atténuation de COVID-19.

Résumé de la portée :

Note générale :

La fin

des travaux sur le champ de tir G est prévue pour le 31 mars 2021.

Résumé des mesures d'atténuation liées à l'exploitation et à la construction de l'UIS

Description Espaces d'interventionP	progress en	place	
Préparation des cellules 50 cellules sur deux gammes	terminé	pas d'	établissement occupant l'espace.
Salles communes 4 espaces	terminé	pas de	
Salles de programme quatre Espaces	terminé	pas de	L'établissement e
Salles d'entretien sept Espaces	terminé	pas de	L'établissement et le
Loisirs d'intérieur (4 co-localisés dans les salles communes)	terminé	pas de	
Yards 6 total	terminé	pas de	
Zones de travail du personnel	terminé	pas de	L'établissement et le

**Établissement de Grand Valley – Unité d’intervention intensive (GVA02), ancien champ**

Les arrêts de construction de COVID-19 sur les sites ont eu un impact considérable sur l’achèvement des travaux requis. Une fois les restrictions levées, on s’attend à ce que la durée du calendrier soit multipliée par un facteur de 1,5 à 2, car l’entrepreneur devra se contenter d’un nombre réduit de corps de métier sur le site, d’un éloignement physique et d’autres mesures de santé et de sécurité en raison des mesures d’atténuation de COVID-19.

Résumé de la portée :



Résumé des opérations et Description	Atténuation des effets de l’infrastructure		Mise en œuvre le	30 novembre (changement physique de l’espace de travail)
	projets de l’UIS	entièrement		
Espaces d’intervention (l’espace de travail)	2019un autre	espace)		
Préparation des cellules 3 cellules sur une plage	terminé	pas de		La construction est terminée, les lacunes sont comblées. Unité remise le 12 mars 2021
Salles communes 1 espace	terminé	pas de		L’UCCO a identifié un problème avec la fenêtre, l’établissement doit y remédier.
Salles de programme cinq Espaces	terminé	pas de		Compléter
Salles d’entretien deux Espaces	en cours	oui		Le site a demandé une [redacted] En attente de la date de livraison de [redacted]
Loisirs d’intérieur (1 co-localisé dans la salle des programmes)	terminé	pas de		Compléter

Yards 1 total	terminé	pas de	
Zones de travail du personnel	terminé	pas de	

1/1



**Ontario Region** **Date: 2021- 01-04**

**Millhaven Institution - Cell Unit G (MHG), Upper & Lower G ranges**

COVID 19 construction stoppages at sites has greatly impacted the construction completion of required work. Once restrictions are lifted, it is anticipated the schedule duration will increase by a factor of 1.5 - 2X as the contractor will have reduced trades onsite, physical distancing and other health and safety measures to contend with as a result of COVID-19 mitigation.

**Scope Summary:**

[Redacted]

**General Note:**

Estimated completion for G range work is 30 April 2020.

Summary of SIU Operational & Intervention Spaces	Construction Progress	Mitigation in Place	Description
Cell Readiness 50 Cells on 2 Ranges	operational	yes	[Redacted]. Estimated Completion 15 February 2021. Contractor returned to site 12-AUG-2020 after being offsite since March due to access restrictions as a result of COVID-19.
Common Rooms 4 spaces	completed	no	
Program Rooms 4 Spaces	operational	yes	Minor deficiencies to correct. [Redacted] work remaining, approx. 85% complete; operational mitigation in place. Estimated completion unknown. Project approved to restart. Contractor anticipated to return to site early to mid January 2021, updated schedule, H&S Plan pending
Interview Rooms 7 Spaces	operational	yes	Minor deficiencies to correct. [Redacted] work remaining, approx. 85% complete; operational mitigation in place. Estimated completion unknown. Project approved to restart. Contractor anticipated to return to site early to mid January 2021, updated schedule, H&S Plan pending
Interior Recreation (4 co-located within Common Rooms)	completed	no	
Yards 6 total	completed	no	
Staff Work Areas	operational	yes	Minor deficiencies to correct. [Redacted] work remaining, approx. 85% complete; operational mitigation in place. Estimated completion unknown. Project approved to restart. Contractor anticipated to return to site early to mid January 2021, updated schedule, H&S Plan pending

**Grand Valley Institution - Intensive Intervention Unit (GVA02), former Seg Range**

COVID 19 construction stoppages at sites has greatly impacted the construction completion of required work. Once restrictions are lifted, it is anticipated the schedule duration will increase by a factor of 1.5 - 2X as the contractor will have reduced trades onsite, physical distancing and other health and safety measures to contend with as a result of COVID-19 mitigation.

**Scope Summary:**

[Redacted]

Summary of SIU Operational & Intervention Spaces	Infrastructure Project Fully Completed Nov.30 2019	Mitigation Required (physical change to another space)	Description
Cell Readiness 3 Cells on 1 Range	in progress	yes	Construction complete, outstanding deficiencies to be corrected prior to handover. Contractor to address deficiencies early JAN 2021. mitigation plan is using other cells until construction complete.
Common Rooms 1 space	in progress	yes	Construction complete, outstanding deficiencies to be corrected prior to handover. Contractor to address deficiencies early JAN 2021. mitigation plan is using other areas until construction complete.
Program Rooms 5 Spaces	operational	yes	Construction complete, outstanding deficiencies to be corrected prior to handover. Contractor Waiting on locks in order to complete deficiencies.
Interview Rooms 2 Spaces	in progress	yes	Construction complete, outstanding deficiencies to be corrected prior to handover. Site requested change in scope to change door into secure interview space.
Interior Recreation (1 co-located within Program Room)	operational	yes	Construction complete, outstanding deficiencies to be corrected prior to handover .
Yards 1 total	completed	no	
Staff Work Areas	completed	no	

Région de l’Ontario		Date
		: 2021- 01-04
Établissement de Millhaven – Unité cellulaire G (MHG), gammes G supérieure et inférieure		
Les arrêts de construction de COVID 19 sur les sites ont eu un impact considérable sur l’achèvement des travaux requis. Une fois les restrictions levées, on s’attend à ce que la durée du calendrier soit multipliée par un facteur de 1,5 à 2, car l’entrepreneur aura moins de corps de métier sur place, une distance physique et d’autres mesures de santé et de sécurité à prendre en compte en raison des mesures d’atténuation de COVID-19.		
Résumé de la portée :		
Note générale :		
La fin des travaux sur le champ de tir G est prévue pour le 30 avril 2020.		
Résumé des mesures d’atténuation liées à l’exploitation et à la construction de l’UIS		
Espaces d’intervention	Progrès en place	Description
Préparation des cellules 50 cellules sur deux gammes	opérationnel oui	Date d’achèvement prévue : 15 Février 2021. Le contractant est retourné sur le site le 12AUG-2020 après avoir été hors site depuis mars en raison des restrictions d’accès résultant du COVID-19.
Salles communes 4 espaces	terminé pas de	
Salles de programme quatre Espaces	opérationnel oui	Défauts mineurs à corriger. Les travaux de sont terminés à environ 85 %; des mesures d’atténuation opérationnelles sont en place. Fin estimée inconnue. Le projet a été approuvé pour redémarrer. L’entrepreneur devrait retourner sur le site au début ou à la mi-janvier 2021, calendrier mis à jour, plan HetS en attente.
Salles d’entretien sept Espaces	opérationnel oui	Défauts mineurs à corriger. Les travaux de sont terminés à environ 85 %; des mesures d’atténuation opérationnelles sont en place. Fin estimée inconnue. Le projet a été approuvé pour redémarrer. L’entrepreneur devrait retourner sur le site au début ou à la mi-janvier 2021, calendrier mis à jour, plan HetS en attente.
Loisirs d’intérieur (4 co-localisés dans les salles communes)	terminé pas de	
Yards 6 total	terminé pas de	
Zones de travail du personnel	opérationnel oui	Défauts mineurs à corriger. Les travaux de sont terminés à environ 85 %; des mesures d’atténuation opérationnelles sont en place. Fin estimée inconnue. Le projet a été approuvé pour redémarrer. L’entrepreneur devrait retourner sur le site au début ou à la mi-janvier 2021, calendrier mis à jour, plan HetS en attente.
Établissement de Grand Valley – Unité d’intervention intensive (GVA02), ancien Seg Range		
Les arrêts de construction de COVID 19 sur les sites ont eu un impact considérable sur l’achèvement des travaux requis. Une fois les restrictions levées, on s’attend à ce que la durée du calendrier soit multipliée par un facteur de 1,5 à 2, car l’entrepreneur devra se contenter d’un nombre réduit de corps de métier sur le site, d’un éloignement physique et d’autres mesures de santé et de sécurité en raison des mesures d’atténuation de COVID-19.		
Résumé de la portée :		
Résumé des opérations et Atténuation des effets de l’infrastructure projets de l’UIS entièrement requis		
Espaces d’intervention	Complété le	Description
Préparation des cellules 3 cellules sur une plage	30 novembre (changement physique en 2019 vers un autre espace)	La construction est terminée, les déficiences en suspens doivent être corrigées avant la remise des clés. L’entrepreneur doit corriger les déficiences début JAN 2021. Le plan d’atténuation consiste à utiliser d’autres cellules jusqu’à ce que la construction soit terminée.

Salles communes 1 espace	en cours	oui	La construction est terminée, les déficiences en suspens doivent être corrigées avant la remise des clés. L'entrepreneur doit corriger les déficiences début JAN 2021. Le plan d'atténuation consiste à utiliser d'autres zones jusqu'à ce que la construction soit terminée.
Salles de programme cinq Espaces	opérationnel	oui	La construction est terminée, les déficiences restantes doivent être corrigées avant la remise des clés. L'entrepreneur attend les serrures afin de compléter les déficiences.
Salles d'entretien deux Espaces	en cours	oui	La construction est terminée, les lacunes en suspens doivent être corrigées avant la remise des clés. Le chantier a demandé une modification de l'étendue des travaux pour transformer la porte en espace d'entretien sécurisé.
Loisirs d'intérieur (1 co-localisé dans la salle des programmes)	opérationnel	oui	La construction est achevée, mais les lacunes doivent être corrigées avant la remise des clés.
Yards 1 total	terminé	pas de	
Zones de travail du personnel	terminé	pas de	